Porównanie tłumaczeń Jeremiasza 27:3

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | I poślij do nich, do króla Edomu i do króla Moabu, i do króla synów Ammona, i do króla Tyru, i do króla Sydonu przez posłów, którzy przybyli\* do Jerozolimy,\*\* do Sedekiasza, króla Judy,[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |

1. 1) G dod.: na ich spotkanie, εἰς ἀπάντησιν αὐτῶν. [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) Przybyli prawdopodobnie dla zawiązania koalicji przeciw Babilonowi. Wg kronik babilońskich dwa lata wcześniej Nebukadnesar zmagał się z buntem w swoich wschodnich prowincjach oraz w samym Babilonie. [↑](#footnote-ref-3)